

創造機運
守護未來

《2014 財年安大略省預算案》



《2014 財年安大略省預算案》

制定全面計劃，建設強大安大略

提供更多工作
製造更多機運
開創穩健未來



本計劃擬藉由大力投注人力資源和現代基礎建設，締造一個充滿活力、踴躍創新的經商環境，來為我省創造工作機會、帶動經濟增長。

據目前估計，本省 2013-2014 財年的財政赤字為 113 億加元——比 2013 年財政預算案的預測減少了 4 億加元。這是本省連續第五年，實際財政赤字低於該預測值。政府持續承諾，維持 2017-2018 財年之預算平衡。

《2014 財年安大略省預算案》——民主決定、共謀福祉的預算案。

創造工作



《10年經濟發展計劃》可為本省居民開拓大量新事業和更高給薪的工作，為安大略省躋身全球巨頭奠定基礎，其措施包括：

- 設立「就業與繁榮基金」（Jobs and Prosperity Fund）在10年裡投入25億加元，與廣大企業合作，協力吸引投資、強化安大略省的策略產業部門以及支持本省未來經濟增長。
- 提供必要手段幫助小型企業節約能源、控制成本以及節省資金。
- 幫助大型企業降低電費。
- 擴展對蓬勃新興市場的出口量，借此壯大中小企業，在其中創造更多就業機會。

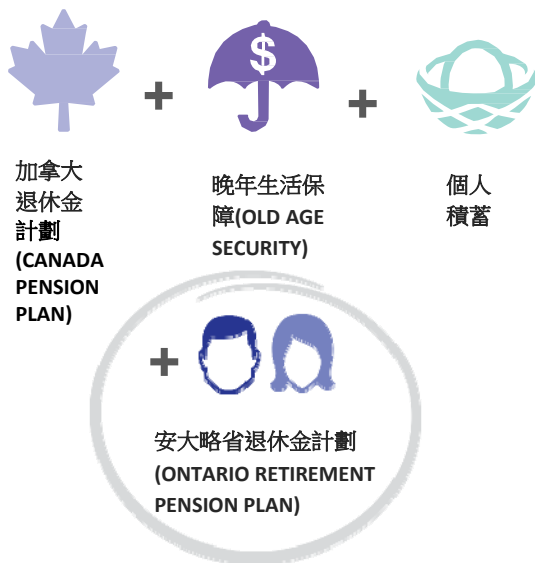
投資建設 運輸聯網 和 基礎設施



據本省人口增長預期，今後對各類基礎建設的需求將顯著提升。鑒於此，本省將在未來 10 年投注 1,300 多億加元，用於公共基礎建設，包括：

- 在此十年投注將近 290 億加元資金，專用於全省交通基礎建設。
- 在 2014-2015 年投注總額為 25 億加元，修復和擴建全省高速公路。
- 另外投注 1 億加元永久資金支持市政路橋建設。

安心退休， 餘生無憂



為使本省居民，尤其是收入中等人民，在退休後生活無憂，《2014 財年安大略省預算案》以加拿大退休金計劃（Canada Pension Plan（CPP））為基礎，開創性地提出了一套省級養老金計劃。

加拿大退休金計劃（CPP）不僅能提高經濟增長與創工作機會，產生長遠的經濟效益，同時為加拿大全體勞動人口提供更健全的養老保障。鑒於聯邦政府決定不再修訂加拿大退休金計劃（CPP），本省將制定《安大略省退休金計劃》（Ontario Retirement Pension Plan（ORPP））自行完善居民養老體系。

《安大略省退休金計劃（Ontario Retirement Pension Plan）》將：

- 基於加拿大退休金計劃（CPP）的主要保障，包括按通脹水平調整可預測之每月退休金並覆蓋終身。
- 提高退休金儲蓄額，壓低養老保險繳納比率。
- 2017 年開始，先在大型雇主實施兩年期繳費方式，隨後逐步推廣。
- 以加拿大退休金計劃（CPP）為基礎，增加涵蓋之收入水準。

降低 能源 費用



安大略著手幫助居民節約能源費用的舉措包括：

- 在過去 18 個月顯著降低整體能耗開支，並將在未來五年達到人均節省 520 加元目標。
- 擬於 2015 年 12 月 31 日之後免除普通住戶的「電費滯納金」(Debt Retirement Charge)，每戶每年可少交約 70 加元。

《構建 公平社會》

安大略政府將採取以下各項措施，為全體人民創造更多機運：

- 增加「安大略省兒童津貼」(Ontario Child Benefit)，並提議按物價水平加以適時調整。
- 提高並制定合理的就業補助，深化改革社會救助體制。
- 擴大學生營養計劃 (Student Nutrition Program)，覆蓋低收入社區和原住民保護區 (First Nation Reserves) 的更多兒童。
- 將最低工資標準提高到每小時 11 加元並固定通脹率進行調整，讓低收入職工享有公平待遇，而企業在可預測工資成本的情況下，順利經營。
- 加強對發育障礙成年人和前線社工的支持。
- 為在公眾資助的家庭、社區護理服務行業工作的個人護理員及兒童保育員提供漲薪支持。

向聯邦 政府 力爭 公平待遇



每年安大略省繳納聯邦政府的稅收比例都高於聯邦政府的撥款比例。本省納稅人從聯邦政府得到的資金因此比納稅總額低了 110 億加元。

安大略省政府呼籲聯邦政府：

- 按照全國標準對本省一視同仁。
- 依據聯邦政府以往處理其他省份撥款問題的做法，確保 2014-2015 年，撥給安大略省的各项重大資金不陡降 6.41 億加元。
- 增加基礎建設投資，包括在安大略省斥資 10 億加元用於環太平洋地震帶（ The Ring of Fire ）基礎設施建設時提供等額資金。

在全國各省中，安大略省的公共服務項目人均成本最低，但公共服務始終保持高水平。致力根除浪費，著重處理優先事項，把每一分錢用到刀刃上。

安大略政府將進一步：

- 通過審計計劃考查各年的節約目標實現情況，比如：2014-2015 年度預計節省 2.5 億加元，2015-2016 年度、2016-2017 年度各 5 億加元。
- 在平衡預算前，持續保持省議會議員工資不變。
- 藉由立法，直接控制所有公共部門的高階管理層薪酬。
- 在未來三年，維持公共服務項目支出的年增長率 1.1%。

兢兢業業， 施政負責



《2014 財年 安大略省 預算案》

欲瞭解更多資訊，請瀏覽

ONTARIO.CA/BUDGET

免費電話：1-800-337-7222

免費電傳：1-800-263-7776

